Perfiles, factores y contextos en la enseñanza
y el aprendizaje de ELE/EL2
Universidade de Santiago de Compostela, 2020
ISBN 978-84-17595-48-7, pp. 367-381

Creación de contextos de aprendizaje de la LE/L2 a través de los programas de lectorado: las actividades extracurriculares y el involucramiento del alumnado

Lucila González Alfaya
Universidad de Szeged (Lectora MAEC-AECID)

Quienes nos dedicamos a la apasionante tarea de enseñar una lengua extranjera sabemos lo importante que es la motivación del alumnado en la consecución exitosa de nuestro objetivo. Y sabemos también que el contexto de aprendizaje puede desempeñar un papel fundamental en el desarrollo de esa motivación. De este modo, dar clases en países en los que el castellano tiene escasa presencia y el contacto de los estudiantes con la lengua meta es prácticamente inexistente fuera del contexto académico supone, cuanto menos, un desafío a la hora de conseguir no solo motivarlos, sino, sobre todo, involucrarlos.

A principios de curso suelo hacer una actividad para romper el hielo con mis alumnos que tiene como objetivo saber cuántas lenguas conocen (o con cuántas están en contacto) y en qué parcelas de su vida las usan[1]. La actividad es la siguiente: les pido que se dibujen de forma esquemática (que hagan un monigote) y que otorguen un color a cada una de las lenguas que conocen o con las que tienen contacto. A continuación deben pintar con el color correspondiente las partes de su cuerpo que relacionan con una lengua determinada. Así, una alumna que sea aficionada al cine francés, se coloreará los ojos del color que haya adjudicado al francés, y un fan de la música pop coreana, elegirá el color del coreano para sus orejas.

Hace poco más de un año que trabajo como lectora de español en la Universidad de Szeged, en Hungría, a través del programa de lectorados MAEC-AECID. En este tiempo he observado que gran parte de mis alumnos colocan el color español

1 Actividad basada en una idea de ÁLVARO SESMILO (Universidad de Alcalá de Henares), presentada en las Jornadas de ELE en Escandinavia, organizadas en Estocolmo en junio de 2017, en un taller titulado «Emociones y afectividad en el desarrollo de la identidad lingüística en el aula de ELE».

EXEMPLAR AUTORA USC UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

(y el de las otras lenguas que aprenden en la universidad) solamente en su cerebro, como si fuese algo que almacenan, pero sin finalidad práctica alguna.

En esta situación, crear un contexto de aprendizaje donde el alumnado pueda tener contacto con la lengua meta fuera de la enseñanza formal (Duque Guzmán, 2011) se presenta como un requisito obvio:

> La clase presencial es fundamental para el aprendizaje intencional, pero las limitaciones que presenta, sobre todo con relación al tiempo efectivo de interacción con la SL o LE, pueden aminorarse dedicándole más atención a las actividades extracurriculares que complementen y faciliten el aprendizaje fuera del aula (Marchi, 2008: 72).

Por otra parte, dentro de la descripción del puesto de lector MAEC-AECID está especificada la obligación de contribuir a la promoción de la lengua y la cultura españolas, en colaboración con la consejería de Cultura de la Embajada de España y el Instituto Cervantes en el país de destino, pues uno de los objetivos del programa de lectorados es «apoyar a las embajadas de España y oficinas técnicas de cooperación en el desarrollo de su acción cultural y educativa exterior»[2].

Esta agradable tarea se convierte en frustración cuando se constata la casi total falta de asistencia del alumnado a las actividades extraacadémicas organizadas en la ciudad. Y esta es una realidad que afecta no solo a los lectores de español, sino a todos los otros lectores que conozco en la Universidad de Szeged, y que preocupa también a docentes de otras instituciones. Por ejemplo, Pozón López (2014) se centra en el estudio cualitativo del involucramiento estudiantil en las actividades extracurriculares de una universidad privada de Ciudad de México y afirma que:

> Los hallazgos de la investigación demuestran que las actividades extracurriculares son un elemento muy importante en el ámbito universitario por cuanto contribuyen a la formación integral del joven y generan una atractiva vida universitaria [...]. La existencia de una fuerte apatía estudiantil se revela como un fenómeno estrechamente relacionado en sentido negativo con el involucramiento extracurricular y que marca en gran medida la experiencia universitaria de los estudiantes (Pozón López, 2014: 138).

En esta situación y tras innumerables encuentros con colegas y amigos lectores en los que nos lamentábamos de la sensación de fracaso tras implicarnos y

2 Fragmento extraído de la convocatoria publicada en la Sede Electrónica de Agencia de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID) del Ministerio de Asuntos Exteriores (consultado el 24 de agosto de 2018): https://www.aecid.gob.es/es/Paginas/DetalleProcedimiento.aspx?idp=262

EXEMPLAR AUTORA USC

emocionarnos en la organización de distintas actividades, decidí que el mejor camino para salir de esta rutina desmotivadora era preguntar directamente a nuestros estudiantes cuál, o cuáles, son los motivos por los que no asisten a las actividades extraacadémicas organizadas por la Universidad, y más importante quizás, qué actividades les gustaría que organizásemos. Para ello, pasé un breve cuestionario con preguntas tanto abiertas como cerradas.

Presentaré aquí los resultados de tal encuesta y trataré de reflexionar sobre las estrategias que debemos seguir, a la luz de estos resultados, para mejorar la tasa de asistencia a dichas actividades, consciente, no obstante, del escaso valor estadístico de dicho estudio, dada la baja participación de sujetos en la encuesta. Considero que, si bien esta baja participación resta rigor y representatividad al estudio, es al mismo tiempo sintomática de la poca implicación del alumnado en las actividades extra curriculares.

Pero antes, me gustaría presentar brevemente algunos datos sobre la situación de la enseñanza del castellano en Hungría. Lo cierto es que la enseñanza del español en este país no cuenta con una larga tradición, como afirma el profesor Tibor Berta:

> Hasta finales de los años 80 el español se tenía por lengua exótica en dicho país, y su enseñanza estaba muy poco difundida en las escuelas húngaras. [...] A finales de los años 80, sin embargo, en conformidad con los cambios políticos ocurridos en la parte oriental de Europa, fue suprimido el carácter obligatorio de la enseñanza del ruso, permitiéndose así la elección libre de las lenguas extranjeras en las escuelas húngaras (Berta, 2013: 160).

Desde entonces, la expansión del español en Hungría ha sido amplia y rápida. Así, en 1988 abre la primera escuela bilingüe hispano-húngara en Budapest, que cuenta con unos 500 estudiantes, y en la década siguiente llegaron a abrirse 6 escuelas bilingües más. De esta forma, en la actualidad Hungría cuenta con algo más de un millar de alumnos de secundaria hablantes de español (Czeljk, 2013). A estos centros deben sumarse varias Universidades húngaras con departamentos de Estudios Hispánicos, como ELTE, en Budapest, y la Universidad de Szeged, y hay que destacar la importante tarea de difusión llevada a cabo por el Instituto Cervantes desde su apertura en la capital magiar en el año 2004 (Martín Soria, 2014).

Es interesante tener en cuenta estos datos porque, pese a la cantidad de personas que se sienten atraídas por el estudio de la lengua española en Hungría (en Szeged son alrededor de 200 los alumnos que acuden a la sección bilingüe cada año), cuando llegan a la Universidad decrece la participación del alumnado en las actividades extracurriculares.

EXEMPLAR AUTORA USC UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

El Departamento de Estudios Hispánicos (o Hispanística) de la Universidad de Szeged contaba con una población estudiantil de 76 personas en el curso académico 2017-2018, dividida en los siguientes grupos: Estudios Hispánicos (Grado, 25, y Máster, 2), Formación de Profesorado de Lengua Española (18), Máster de Enseñanza de ELE (5), Máster en Traducción (12) y Estudios de Especialización (Minor, 14). De estas 76 personas a las que se les pasó el cuestionario, solo respondieron 18, las cuales, en su mayoría, participan activamente en las actividades extracurriculares organizadas por el departamento.

Las actividades a las que hago referencia en este trabajo son de muy distinto tipo, pero todas tienen en común que no forman parte del programa curricular de ninguna asignatura, pero están organizadas desde la institución académica y dependen de ella, ofreciendo una cierta misión formativa (cumplen, por tanto, con los requisitos que establece Pozón López (2015: 139) al caracterizar las actividades extracurriculares). Por otra parte, todas ellas se desarrollan además en español o en alguna de las lenguas oficiales de España, ya que el Departamento de Estudios Hispánicos ofrece también cursos de gallego, catalán y euskera.

A la hora de elaborar el cuestionario se tuvieron en cuenta tres objetivos principales: a) averiguar el nivel de conocimiento y participación del alumnado en las actividades extracurriculares; b) indagar sobre los motivos de la falta de participación en dichas actividades; c) conocer las preferencias del alumnado respecto a actividades extracurriculares y la época en la que les resulta más fácil participar en ellas. Además, había varias hipótesis de partida que también se tuvieron en cuenta: primero, que la falta de participación se debía a deficiencias en la difusión de los eventos y la dificultad del alumnado para enterarse a tiempo de su organización; en segundo lugar, que la época del curso académico en que se lleven a cabo las actividades extracurriculares condiciona la participación del alumnado; tercero, que hay más probabilidades de que los alumnos acudan a los eventos si se implican en su organización; por último, que la falta de implicación de los estudiantes se debe a una falta de interés puesto que las actividades que se les ofrecen no son de su gusto.

Para cumplir con estos objetivos y comprobar las hipótesis previas se elaboró un cuestionario con 9 preguntas. En primer lugar, se les propuso una pregunta abierta en la que se les interrogaba sobre las actividades extracurriculares que les gustaría que organizase el departamento, con el objetivo de observar si las actividades que efectivamente se organizan se corresponden con sus intereses. Por otra parte, se les preguntó qué actividades extracurriculares organizadas por nuestro departamento, o por otros departamentos de la Universidad de Szeged, conocían, para averiguar hasta qué punto la difusión de las actividades organizadas es suficiente. En relación con este aspecto, también se les interrogó sobre el medio a través del cual les llega información sobre estas actividades.

EXEMPLAR AUTORA
USC
UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Intentando alcanzar el primer objetivo, se les preguntó en qué actividades participaron como asistentes, pero también como organizadores, para poder comprobar la tercera hipótesis. Además, el objetivo principal de este estudio era conocer los motivos de la escasa asistencia a las actividades extracurriculares organizadas por el departamento, por eso la sexta pregunta les interroga directamente sobre esta cuestión.

Por último, y en relación con el tercer objetivo, se les pidió que propusiesen la mejor época del año académico para organizar este tipo de eventos culturales, añadiendo una pregunta abierta en la que debían justificar su respuesta.

De este modo, el cuestionario que se le pasó al alumnado del Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged es el siguiente:

1.- ¿Qué actividades extracurriculares relacionadas con los idiomas te gustaría que se organizasen en la Universidad de Szeged?

2.- ¿Cuáles de las siguientes actividades extracurriculares organizadas por el Departamento de Hispanística conoces?

- Jornada Didáctica
- Fiesta Hispanoamericana
- Tarde de juegos de mesa en español
- Club de lectura en español
- Teatro en español
- Congreso Américas Transnacionales
- Cena Catalana
- Seminario de Traducción en Balatonfüred
- Cinema Paradiso
- Ninguna de las anteriores
- Otras

3.- ¿Conoces alguna actividad extracurricular relacionada con los idiomas organizada por otros departamentos de la Universidad de Szeged? Indica cuáles.

4.- ¿En cuáles de las siguientes actividades extra académicas has participado como organizador/a?

- Jornada Didáctica
- Fiesta Hispanoamericana
- Tarde de juegos de mesa en español
- Club de lectura en español
- Teatro en español
- Congreso Américas Transnacionales
- Cena Catalana
- Seminario de Traducción en Balatonfüred
- Cinema Paradiso
- Ninguna de las anteriores
- Otras

EXEMPLAR AUTORA USC UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

5.- ¿A cuáles de las siguientes actividades extra académicas has asistido como espectador/a o participante?

- Jornada Didáctica
- Fiesta Hispanoamericana
- Tarde de juegos de mesa en español
- Club de lectura en español
- Teatro en español
- Congreso Américas Transnacionales
- Cena Catalana
- Seminario de Traducción en Balatonfüred
- Cinema Paradiso
- Ninguna de las anteriores
- Otras

6.- Cuando no asistes a las actividades organizadas por tu departamento, ¿cuál suele ser el motivo?

- No te interesa la actividad
- El horario coincide con tus clases
- El horario no es adecuado para usar el transporte público
- Vives fuera o lejos de Szeged
- Tienes demasiada carga de tareas y no te queda tiempo para asistir a estas actividades
- No encuentras personas que quieran acompañarte y no te gusta ir solo/a
- No te llega información sobre las actividades que organiza el departamento
- Consideras que tu nivel de lengua no es suficientemente alto como para participar en la actividad
- Otro

7.- ¿De qué forma suele llegarte información sobre las actividades extra académicas?
A través de la página web del departamento

- A través de Facebook
- A través de tus profesores/as, en clase
- A través de tus compañeros/as
- A través de carteles en la facultad o en la ciudad
- A través de la lista de correo del departamento
- Nunca te llega información sobre las actividades

8.- En tu opinión, ¿cuál es la mejor época para organizar actividades extra académicas?

- A principios del primer semestre, en septiembre-octubre
- A principios del segundo semestre, en febrero-marzo
- A finales del primer semestre, en diciembre
- A finales del segundo semestre, en mayo
- En el período de exámenes del primer semestre, en enero
- En el período de exámenes del segundo semestre, en junio
- Otra

9.- Justifica tu respuesta a la pregunta anterior

EXEMPLAR AUTORA USC UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Veamos ahora de forma pormenorizada cuáles fueron las respuestas y qué conclusiones podemos extraer a partir de ellas y, sobre todo, qué acciones futuras pueden llevarse a cabo para incrementar el involucramiento del alumnado en los eventos relacionados con el español organizados por nuestro departamento.

La pregunta que abría el cuestionario era de tipo abierto, donde cada participante podía exponer qué tipo de actividades extracurriculares relacionadas con los idiomas le gustaría que se organizasen en la Universidad de Szeged. De las 18 personas que participaron en la encuesta, 3 no respondieron a esta pregunta y una indicó que no sabía porque no tenía tiempo para participar en ellas. Entre quienes sí proponen actividades, en la mayoría de los casos (8) hacen referencia a su interés por participar en encuentros informales con hablantes nativos de español, particularmente con estudiantes participantes en el programa Erasmus (4). Por otra parte, hay un número importante de alumnos (7) que afirman estar interesados por algunas de las actividades existentes en particular (2 querrían que se proyectasen más películas, uno prefiere las «tardes de juegos de mesa en español», otro solo muestra interés por las actividades en lengua catalana y uno más se decanta por el teatro) o en general (2), pues consideran que estas son suficientes, pero uno de ellos lamenta que no asista más gente. Por último, en dos ocasiones se menciona que estaría bien que hubiese más eventos relacionados con América Latina.

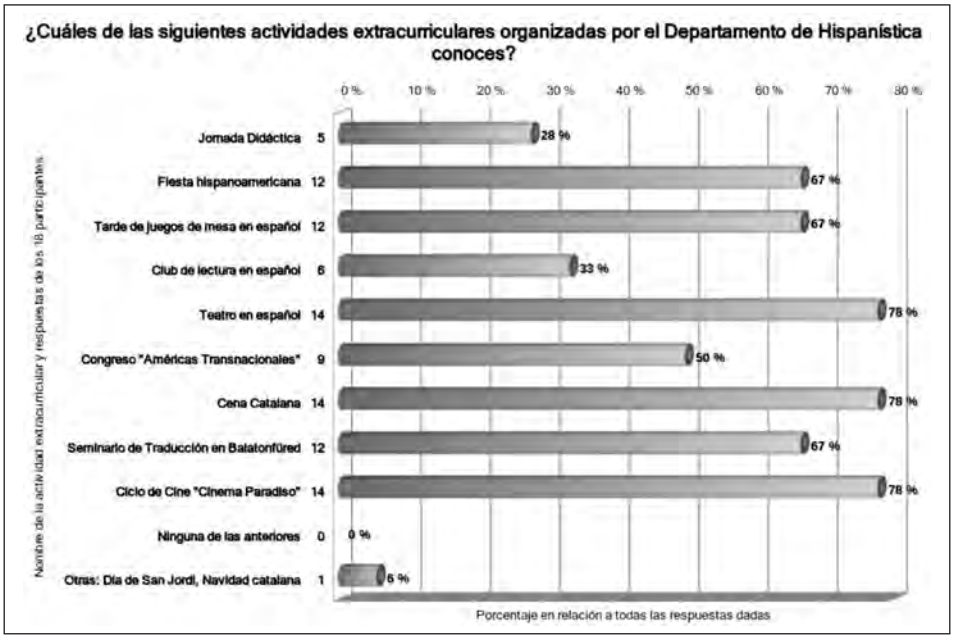
Respecto a esta primera pregunta hay que matizar que, tal como interpretamos las actividades extracurriculares, los encuentros informales con hablantes nativos de español sin intervención de personal docente ni finalidad didáctica no encajarían dentro de esta categoría. Sin embargo, es interesante tener en cuenta este interés por parte del alumnado y vale la pena incrementar los esfuerzos de difusión de los eventos en español entre los estudiantes de intercambio, pues su participación puede funcionar como elemento motivador para los universitarios húngaros.

En cuanto a la difusión de las actividades extra académicas que organiza el departamento y su conocimiento por parte del alumnado, si bien la muestra no es significativa, los resultados son bastante satisfactorios, como se muestra en la Tabla 1.

Las reuniones científicas y el club de lectura parecen contar con una difusión menor entre el alumnado, mientras que las actividades con un carácter menos académico son las más conocidas (ciclo de cine, cena catalana y teatro en español, y también la fiesta hispanoamericana y la tarde de juegos de mesa), con excepción del Seminario de Traducción en Balatonfüred, una actividad organizada en colaboración con Departamento de Estudios Italianos y que cuenta ya con una cierta tradición en Szeged, al igual que ocurre con el ciclo de cine «Cinema Paradiso».

EXEMPLAR AUTORA USC UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

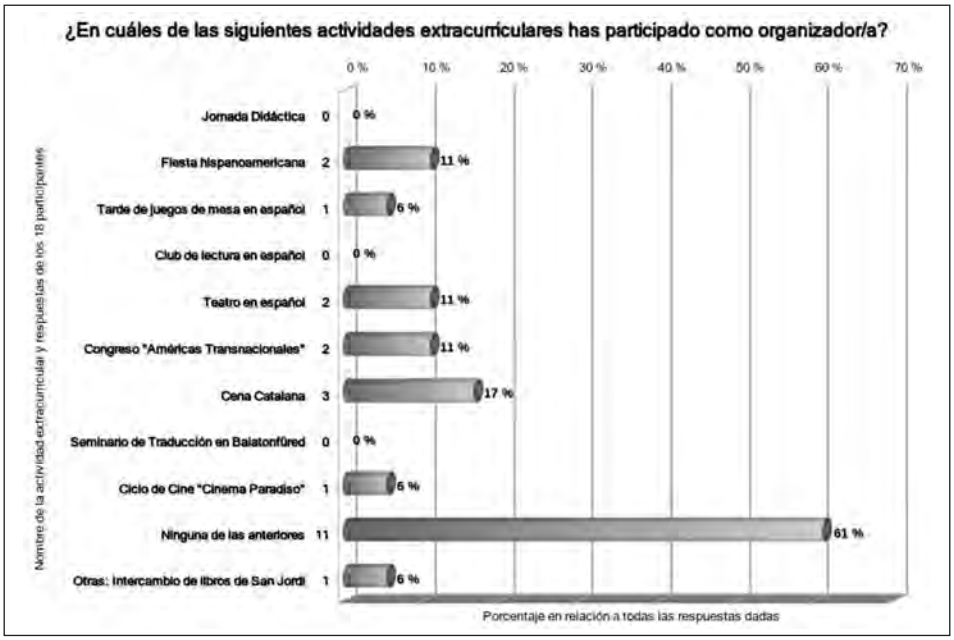
Tabla 1



Es posible, por tanto, que la cooperación interdepartamental en la organización y promoción de eventos tenga un efecto positivo a la hora de dar a conocer las actividades, o tal vez sean las actividades las que ayuden a promocionar los propios departamentos. Así, a la tercera pregunta, «¿Conoces alguna actividad extracurricular relacionada con los idiomas organizada por otros departamentos de la Universidad de Szeged?», tres personas responden con una referencia al Departamento de Estudios Italianos, y una menciona el Día de la Lengua Portuguesa (actividad organizada por los docentes de portugués, que dependen del Departamento de Estudios Italianos). Otro de los participantes en la encuesta menciona, en general, las Noches de los Departamentos, una celebración más amplia de la Facultad de Humanidades en la que cada departamento de lenguas organiza algunas actividades de promoción. Por otra parte, una persona menciona un programa de voluntariado organizado por la Oficina de Relaciones Internacionales, para que los estudiantes húngaros presten ayuda a los Erasmus, y otra se refiere a las actividades culturales organizadas por el Instituto Cervantes, en Budapest, pero la mayoría de las respuestas a esta pregunta (8) son negativas y confirman el desconocimiento por parte del alumnado de Hispanística de actividades organizadas por otros departamentos de lenguas de la Universidad.

EXEMPLAR AUTORA USC

Tabla 2

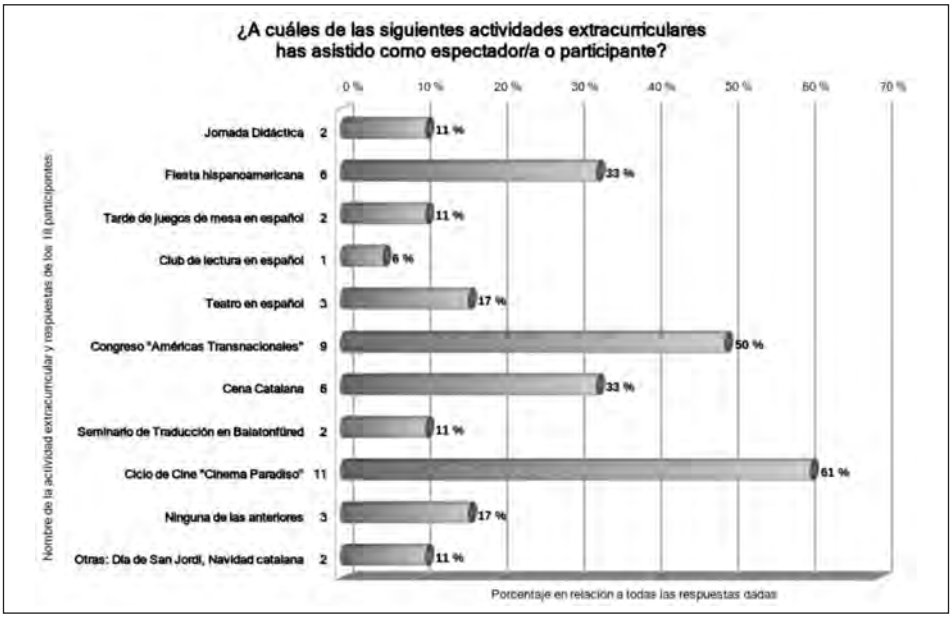


El tamaño reducido de la muestra impide que se puedan extraer conclusiones acerca de la relación entre participación en la organización de actividades extracurriculares (Tabla 2) y asistencia de alumnado a las mismas (Tabla 3), aunque tal vez valga la pena mencionar que las actividades preparadas sin ningún tipo de implicación por parte de los estudiantes (Jornada Didáctica, club de lectura y Seminario de Traducción) son las que cuentan también con índices más bajos de asistencia. Sin embargo, como ya he indicado, estos datos no permiten establecer asociaciones concluyentes, de forma que no será posible comprobar nuestra tercera hipótesis previa, que la implicación de estudiantes en la organización de actividades conlleva una mayor participación. Por otra parte, cabe mencionar una de las observaciones del estudio de Giancarla Marchi, *Actividades extracurriculares: ¿qué hacen los estudiantes universitarios para practicar una lengua extranjera (LE) fuera del aula?*: «se observa que todas aquellas actividades (receptivas o productivas) que implican un claro esfuerzo o que representan tareas escolares son relegadas en los últimos lugares» (Marchi, 2008: 72). En este caso, además, hay que destacar que solo dos estudiantes de cada lengua pueden participar cada año en el Seminario de Traducción de Balatonfüred.

EXEMPLAR AUTORA USC

Si nos centramos ahora en la Tabla 3, que recoge la participación en las actividades extracurriculares, se observa que, al menos en apariencia (ya se ha mencionado que los resultados no son concluyentes), no hay una relación directa entre conocimiento de los eventos y asistencia.

Tabla 3



Así, podemos ver que, en primer lugar, no todos los estudiantes que tienen conocimiento de una actividad asisten a ella (queda claro en el caso del teatro en español, por ejemplo). Sin embargo, parece que la distinción entre actividades más o menos académicas sí es relevante y determinante en cuanto a la asistencia. Con la excepción del Congreso Américas Transnacionales, que a pesar de no estar incluido en el plan curricular de ninguna asignatura sí era obligatorio para algunos estudiantes asistir a él, los eventos que contaron con mayor presencia de alumnado son los que tienen un carácter más lúdico y alejado de las actividades propias del aula: el ciclo de cine, la cena catalana y la fiesta hispanoamericana.

Constatada la escasa asistencia de público a las actividades extracurriculares, se vuelve todavía más importante la siguiente pregunta, que pretende esclarecer los motivos de tan reducida participación, es decir, pretende cumplir el segundo objetivo de esta encuesta. Hay que recordar, además, aquí las hipótesis planteadas previamente a la realización de la encuesta:

EXEMPLAR AUTORA USC

1) que la falta de participación se debe a la poca difusión de los eventos y la dificultad del alumnado para enterarse a tiempo de su organización;
2) que la época del curso académico en que se lleven a cabo las actividades extracurriculares condiciona la participación del alumnado;
3) que hay más probabilidades de que los alumnos acudan a los eventos si se implican en su organización;
4) que la falta de implicación de los estudiantes se debe a una falta de interés puesto que las actividades que se les ofrecen no son de su gusto.

Ya se ha indicado que la tercera hipótesis parece no cumplirse, pero veamos qué ocurre con las otras tres a partir de las respuestas recogidas en la Tabla 4:

Tabla 4



Analizando las tablas anteriores concluimos que la información recogida en este estudio no ofrece datos suficientes para llevar a cabo afirmaciones definitivas respecto a la segunda hipótesis, dado el tamaño de la muestra. Por esta misma razón debemos ser muy prudentes a la hora de extraer conclusiones relativas a las otras hipótesis; sin embargo, parece que la segunda sí se cumple, al menos en cuanto a la percepción de los participantes en el estudio: el momento en el que se lleven

EXEMPLAR AUTORA USC

a cabo los eventos extra académicos condiciona la participación del alumnado, ya sea porque se solapa con las clases, ya porque se celebran en un momento del curso académico en que la carga de trabajo del estudiante le impide asistir.

En cuanto a la primera y la última hipótesis, no parecen ser tan definitorias, pero también juegan un papel. Un 22 % de los encuestados afirma, con toda legitimidad, que cuando no asiste a una actividad es porque esta no le interesa. Por otra parte, pese a que los datos recogidos en la tabla 1 parecían constatar que la difusión de los eventos no era deficiente, pues la mayoría de ellos eran conocidos por un amplio número de los entrevistados, un 33 % considera que el problema está en la dificultad para llegar a la información.

Aparecen, además, cuestiones que no habíamos previsto, algunas de las cuales escapan totalmente a nuestro control. Así, un 28 % de los estudiantes que han respondido a la encuesta justifican la falta de participación en las actividades por vivir fuera de Szeged y una persona afirma que el motivo es que el horario no es adecuado para usar el transporte público. Frente a estas cuestiones, en las que no podemos intervenir, hay un número llamativo de alumnos que afirma que no participan en los eventos porque no quieren asistir solos (un 33 %); la solución a este problema pasa por organizar, desde el departamento, grupos de estudiantes de distintos cursos para que acudan a las actividades extracurriculares juntos. Solo una persona afirma que el motivo de la falta de asistencia es que su nivel de lengua no le parece adecuado, lo que resulta coherente si tenemos en cuenta que en Hungría es necesario tener un nivel B1-B2 para acceder a este tipo de estudios lingüísticos.

Para dar respuesta a las deficiencias en la difusión de las actividades, es fundamental conocer qué medio es el más efectivo para llegar al alumnado y con este motivo se planteó la pregunta 7, cuyas respuestas se sintetizan a continuación, en la Tabla 5:

Las respuestas muestran que la tarea de los docentes a la hora de dar a conocer las actividades extracurriculares es fundamental, al menos desde el punto de vista de su alumnado (un 94 % de los encuestados afirman que esta es la forma en la que les llega la información). Por tanto, debemos ser muy conscientes de nuestra responsabilidad al respecto. Por otra parte, y acorde a la época en que vivimos, las redes sociales también tienen un papel relevante en esta difusión, particularmente la página de Facebook del departamento, más que su página web o la lista de correo. Sin embargo, las formas más tradicionales de promoción de eventos, como pueden ser los carteles publicitarios, también son útiles para un 44 % de los encuestados.

Una vez aclarado cuáles son los mejores medios para hacer llegar a nuestro alumnado la información referente a las actividades culturales organizadas fuera del aula, el último aspecto sobre el que debíamos indagar era el referente a la mejor época para organizar actividades extracurriculares. Los datos se recogen en la Tabla 6:

EXEMPLAR AUTORA
USC
UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Tabla 5

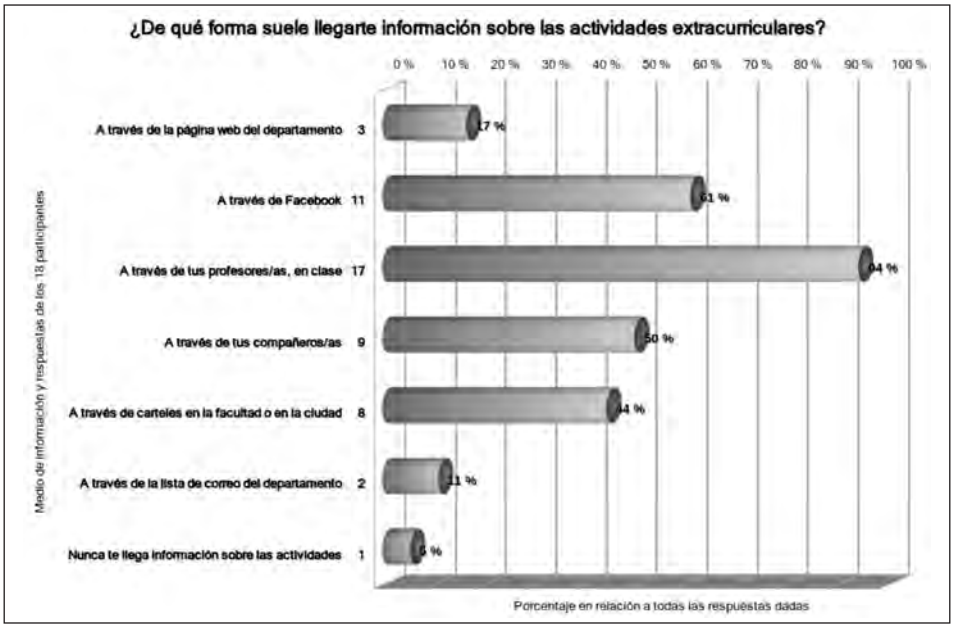


Tabla 6



EXEMPLAR AUTORA
USC

Como se ve, hay bastante consenso en que las épocas mejores son las primeras semanas de cada semestre, que en el caso de Hungría se corresponden con los meses de septiembre-octubre y febrero-marzo. En las respuestas a la última pregunta, en la que deben justificar por qué esta es, en su opinión, la mejor época para celebrar estos eventos, 13 de las 14 personas que contestan indican que el motivo es que tienen menos carga de trabajo y disponen de más tiempo libre para poder dedicarlo a actividades extracurriculares. Sin embargo, tres personas matizan estas respuestas: una cree que a final del semestre el grupo está más cohesionado y eso puede ser motivador para asistir a estos eventos; otra cree que el final del segundo semestre también es adecuado porque es verano y hace buen tiempo; y por último hay quien afirma que la época de exámenes puede ser adecuada porque al no tener clases, hay más flexibilidad horaria.

A la luz de estos resultados, hay dos estrategias que creo que son las que pueden tener efectos más positivos a la hora de mejorar los niveles de participación en las actividades extracurriculares: la primera implica la necesidad de organizar actividades que garanticen el contacto de nuestro alumnado con los estudiantes hispanohablantes que forman parte del programa Erasmus, pues este puede ser un elemento altamente motivador y atractivo. En segundo lugar, hay que trasladar las actividades a los meses en los que los alumnos tienen más tiempo libre. El problema de esta segunda propuesta es que los lectores de lenguas durante las vacaciones volvemos a nuestros países de origen, por lo que resulta casi imposible organizar actividades que se desarrollen durante el mes de septiembre e incluso octubre, por lo que creo que es importante concentrarse en el principio del segundo semestre.

Además, teniendo en cuenta las respuestas al cuestionario, hay otras soluciones que pueden resultar menos obvias a simple vista, pero que están ahí. Por ejemplo, que a una parte del alumnado no le gusta asistir a solas a las actividades y si no encuentran a alguien que les acompañe, prefieren no asistir. En este caso, la alternativa es tan fácil como organizar grupos que acudan juntos a los eventos, para que quien no quiera asistir solo tenga la posibilidad de ir formando parte de un grupo. También hay que prestar atención al papel de los docentes y de las redes sociales en la promoción y difusión de las actividades.

Si bien el tamaño de la muestra hace que esta investigación sea muy poco concluyente, espero que en un futuro encuentro de ASELE pueda contarles que hemos dado con la fórmula para mejorar significativamente la tasa de participación del alumnado en las actividades extracurriculares, lo que ayudará a incrementar el involucramiento estudiantil.

EXEMPLAR AUTORA
USC
UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Referencias bibliográficas

BERTA, T. (2013). Problemas de interferencia lingüística en relación con el sistema nominal español en trabajos escritos por alumnos húngaros de bachillerato, en Zs. Csikós (coord.), *Encrucijadas: estudios sobre la historia de las relaciones húngaro-españolas*. Huelva: Universidad de Huelva, pp. 211-221.

CZELJK, Á. (2013). La enseñanza bilingüe húngaro-española en Hungría en 2013, *Acta Hispanica*, 18, pp. 35-40. Disponible en http://hispanisztikaszeged.hu/wp-content/uploads/2016/10/acta18.pdf [consulta: 8 de agosto de 2018].

DUQUE GUZMÁN, S. V. (2011). Espacios extracurriculares para el aprendizaje de español como lengua extranjera, *Matices en Lenguas Extranjeras*, 5. Disponible en: https://revistas.unal.edu.co/index.php/male/article/view/44693/46402 [consulta: 29 de julio de 2018].

MARCHI, G. (2008). Actividades extracurriculares: ¿qué hacen los estudiantes universitarios para practicar una lengua extranjera (LE) fuera del aula?, *Entre Lenguas*, 13, pp. 71-83. Disponible en: http://www.saber.ula.ve/handle/123456789/28678 [consulta: 18 de agosto de 2018].

MARTÍN SORIA, C. (2014). Los nuevos territorios de expansión del español: una aproximación a Hungría, en M. P. Celma Valero, M. J. Gómez del Castillo, S. Heikel (eds.), *Actas del XLVIII Congreso Internacional de la AEPE: El español en la era digital*. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_48/congreso_48_19.pdf [consulta: 24 de agosto de 2018].

POZÓN LÓPEZ, J. R (2014). Los estudiantes universitarios ante las actividades extracurriculares, *Anduli*, 13, pp. 137-150. Disponible en: https://revistascientificas.us.es/index.php/anduli/article/view/3616/3109 [consulta: 29 de junio de 2018].

EXEMPLAR AUTORA
USC

EXEMPLAR AUTORA
USC
UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA